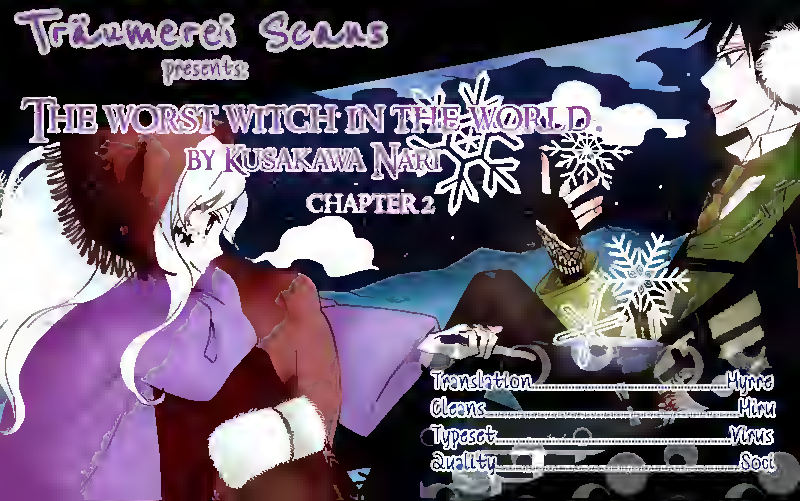
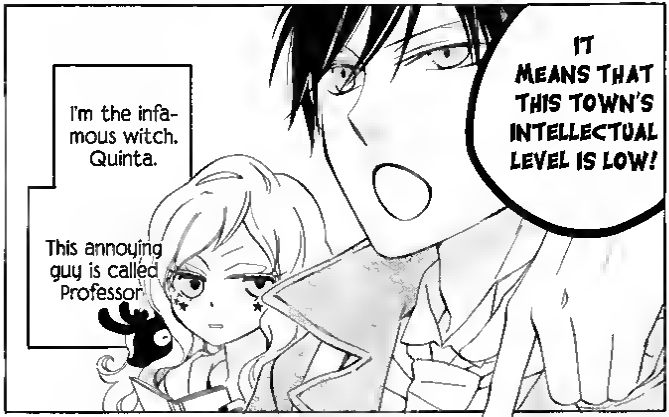
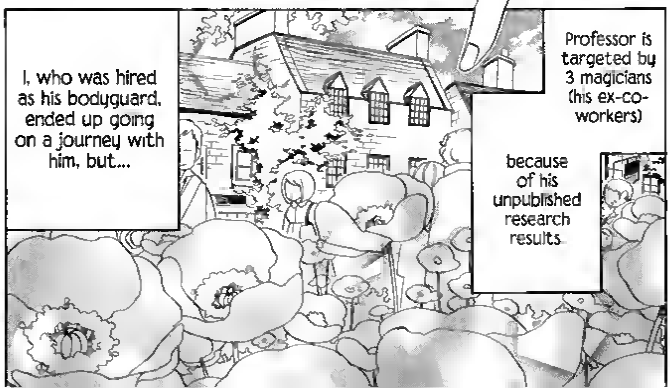

Träumerei Scans
presents:
THE WORST WITCH IN THE WORLD
BY KUSAKAWA NARI
CHAPTER 2
Translation..... Hyrre
Cleans..... Haru
Typeset..... Yrus
Quality..... Soot

世界★一番悪い魔女

episode.2

DO YOU UNDERSTAND, QUINTA?
BOOKSTORES DO NOT LEAVE EVEN ONE COPY OF MY BOOKS BEHIND.
WHAT DOES THAT MEAN?


IT MEANS THAT THIS TOWN'S INTELLECTUAL LEVEL IS LOW!
I'm the infamous witch, Quinta.
This annoying guy is called Professor.

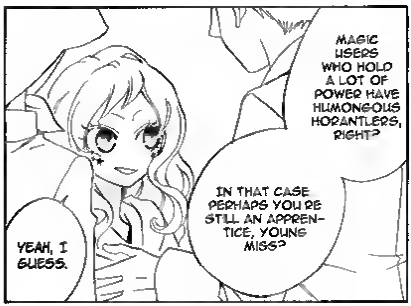

I, who was hired as his bodyguard, ended up going on a journey with him, but...
Professor is targeted by 3 magicians (his ex-co-workers)
because of his unpublished research results.

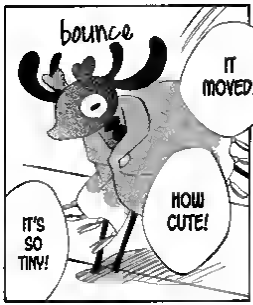
Ahh... seriously, he's so annoying.
WHY ARE YOU MAKING THAT FACE?
NO REASON.
Ever since the first time we met, he hasn't given me a good impression, but...
The next morning after that...
open
Hmph.
He did something like nursing me, huh...
BECAUSE IT'S SIGHTSEEING SEASON OR SOMETHING, THE INNS ARE ALL FULL.
EVEN THOUGH I THOUGHT I'D FINALLY BE ABLE TO SLEEP IN A SOFT AND FLUFFY BED...
ON TOP OF THAT, IF EVEN THE INTELLECTUAL LEVEL IS LOW, THERE'S NO HELPING IT
THE WAY THIS TOWN IS, LET'S HURRY AND LEAVE AS SOON AS WE BUY A MAP

He doesn't seem like a guy who lost his mind
Thank y-
smooch
As an experiment, he calmly stole my lips...
and there's nothing that angers me more than that, but.
It's sad for those looking to see such splendid antlers dark and dirty!
VERY POLITE
Now it's fine; they're sparkling. You're the best!
If there's any part of you that's not polished, let me know!
The one who's looking.
WE NEED A MAP TO GET TO THE NEIGHBORING PROVINCE
Excuse me.
THE NEIGHBORING PROVINCE?
He's a man I can't stomach
I can't stand it being so dull
Don't just go and polish my Feegie!
It's just that occasionally, his sense of values is
horantler (his research subject) ››› humans
absorbed

Please bring out a map.
THE PLACE YOU WANT TO RECORD
YOUR "RESEARCH RESULTS" OR SUCH...
WASN'T IT THE SAGES' LIBRARY?
IT'S IN THE MIDDLE OF THE COUNTRY, RIGHT?
EVEN IF WE DON'T GO THROUGH THE NEIGHBORING PROVINCE, AS LONG AS FEEYO IS HERE, WE CAN FLY DIRECTLY THERE
TO RECORD MY FINDINGS, I NEED SOME LETTERS OF RECOMMENDATION.
WE'LL GO TO THE LIBRARY AFTER I GET THEM.
IT'S EVEN MORE TROUBLESOME THAN I THOUGHT
"That's not true. Traveling is fun."
FEEYO DOESN'T SAY THINGS LIKE THAT
OH MY, ISN'T THAT A HORANTLER?

CLAMOR
SINCE YOU HAVE A HORANTLER WITH YOU, DOES THAT MEAN YOU'RE A WITCH?
CLAMOR
EH? A HORANTLER, YOU SAID?
LET ME SEE, LET ME SEE!
CLAMOR
WON'T YOU SHOW US A LITTLE MAGIC?


MAGIC USERS WHO HOLD A LOT OF POWER HAVE HUMONGOUS HORANTLERS, RIGHT?
IN THAT CASE PERHAPS YOU RE ST'LL AN APPRENTICE, YOUNG MISS?
YEAH, I GUESS.


bounce
IT MOVED!
HOW CUTE!
IT'S SO TINY!

BOOKSHOP
IF IT WERE A BIGGER TOWN, WITCHES AND MAGICIANS PROBABLY WOULDN'T BE SO UNUSUAL,
SORRY, I UNINTENTIONALLY MADE THINGS SO LIVELY.
THEIR INTEREST IS ENDLESS, ISN'T IT?
BUT THERE'S ONLY 1 HERE, YOU SEE.

It worked! How cute!
NOD
THOUGH YOU HAVE IT SHRUNK DOWN, FEEYO IS THE GREATEST RANKED HORANTLER OBSERVED IN HISTORY.
YOU'RE NOT GOING TO USE YOUR NAME AS A BAD WITCH?
AND YOU'RE A GRAND WITCH WHO IS OVER 300 YEARS OLD, BUT..

AH, SPEAK OF THE DEVIL
HE'S AN UNPLEASANT FELLOW.
HE'S HIGHLY INFAMOUS?
HAHAHA, IT'S NOT AS EXAGGERATED A THING AS THAT
Oh, spirits of wind!
Move a hundred flower petals.
Continue the waltz until I say it's okay!
I'M ONLY DOING SERVICES FOR THE TOURISTS.
MY MAGIC IS SOMETHING TO CRY ABOUT
AA
キャー

I AM THE MAGICIAN WORKING FOR THE LORD OF THIS REGION.
MY NAME IS WHARTON.

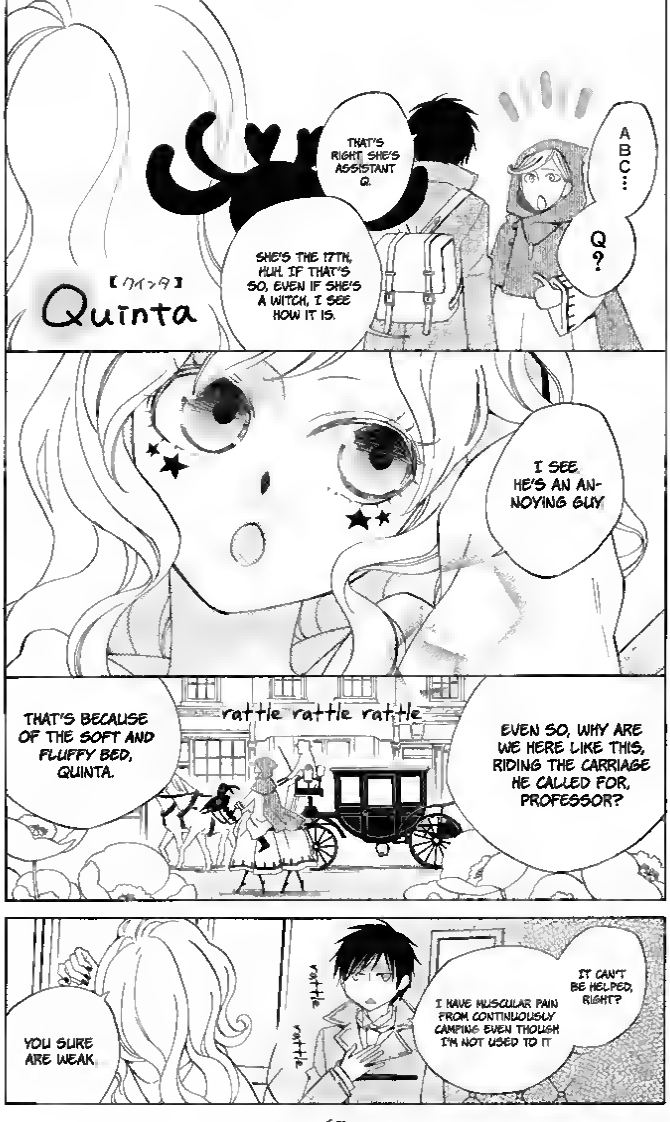
I'M READING YOUR BOOKS!
I'VE ALSO GONE TO LISTEN TO YOUR LECTURES BEFORE!
TO THINK THAT I WOULD BE ABLE TO MEET YOU HERE!

PR...
PROFESSOR GILROY!?
slam

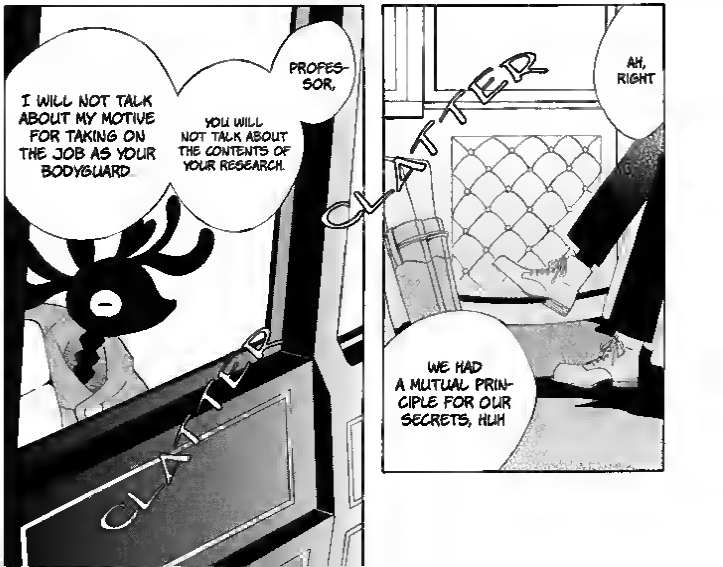
VERY (NORMAL, BUT HEALTHY, SO) GOOD!
WHAT DO YOU THINK ABOUT MY HORANTLER?
THEY ARE VERY MYSTERIOUS CREATURES AFTER ALL.
YOUR BOOKS WERE VERY INFORMATIVE!
EVEN THOUGH I'M A MAGICIAN WHO ACTUALLY LIVES WITH A HORANTLER,

Research on horantlers aims at explaining self-control failures
IT'S THE BEST TIME TO SEE THE FLOWERS RIGHT NOW
HOW LONG WILL YOU BE STAYING?
I'LL BE LEAVING SOON.
BECAUSE OF THE GOOD VIEW, THE INNS ARE ALL FULL
ARE YOU ON A TRIP HERE?
WELL, I GUESS YOU CAN SAY IT'S FIELD WORK
WONDER-FUL!
THAT PERSON WHO'S WITH YOU IS FAMOUS?
LOOKS LIKE IT
AT LEAST A PART OF HIM IS.
YOU MUST BE TIRED PLEASE REST IN A SOFT AND FLUFFY BED
NO, I...
THEN HOW ABOUT STAYING AT THE LORD'S MANSION?
THIS YOUNG LADY IS?
IS THAT REALLY SO IMPORTANT?
SOFT AND FLUFFY BED...?

SMALL AND
EH--?
CUTE
PFT
SO SHE'S A WITCH?
WITH SUCH A TINY HORANTLER ...!?
SHE IS MY ASSISTANT
AH, NO. EXCUSE ME
EVERYONE WAS A BEGINNER ONCE
IT CAN'T BE HELPED THAT ONLY ONE OF SUCH A SIZE WOULD COME TO YOU..
HOWEVER, DO YOU NOT FEEL LIKE SHE'S UNRELIABLE, PROFESSOR?
SHE WAS THE ONLY ONE I COULD GET, SO I WON'T COMPLAIN
SHE'S THE 17TH ASSISTANT... OF THE LOWEST SEAT
STARTING WITH ASSISTANT A..


【クインタ】
Quinta
SHE'S THE 17TH, HUH. IF THAT'S SO, EVEN IF SHE'S A WITCH, I SEE HOW IT IS.
THAT'S RIGHT. SHE'S ASSISTANT Q.
A B C…
Q?
I SEE. HE'S AN ANNOYING GUY.
THAT'S BECAUSE OF THE SOFT AND FLUFFY BED, QUINTA.
rattle rattle rattle
EVEN SO, WHY ARE WE HERE LIKE THIS, RIDING THE CARRIAGE HE CALLED FOR, PROFESSOR?
YOU SURE ARE WEAK.
rattle
rattle
I HAVE MUSCULAR PAIN FROM CONTINUOUSLY CAMPING EVEN THOUGH I'M NOT USED TO IT
IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?

WELL, EVEN I PREFER IT SOFT AND FLUFFY THOUGH
DON'T TREAT PEOPLE LIKE WILD ANIMALS
WHERE DO YOU NORMALLY SLEEP?
WHERE'S YOUR NESTING PLACE?
IT'S BECAUSE YOUR WAY OF LIFE IS ALSO FULL OF MYSTERIES.


PROFES-SOR,
I WILL NOT TALK ABOUT MY MOTIVE FOR TAKING ON THE JOB AS YOUR BODYGUARD.
YOU WILL NOT TALK ABOUT THE CONTENTS OF YOUR RESEARCH.
CLATTER
CLATTER
AH, RIGHT
WE HAD A MUTUAL PRIN-CIPLE FOR OUR SECRETS, HUH

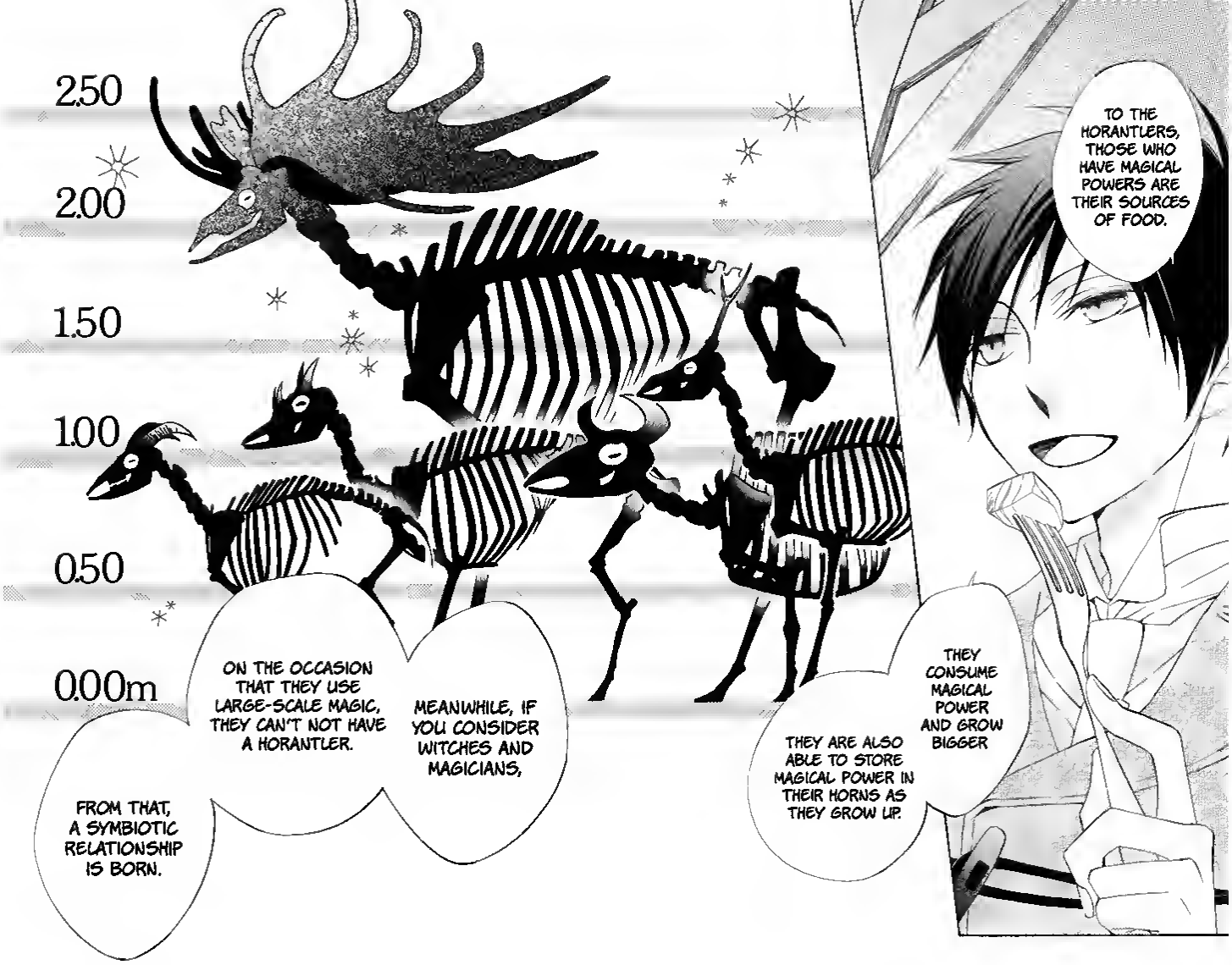
REGARDING JOURNEY PREPARATIONS.
THEN..
A BALANCE IS ATTAINED,
YEP.
DID YOU REMEMBER TO BRING THEM?
MY SAVINGS MADE ME BOLD.
Ohhh..
From me and to the other!
We'll have the drink that suits you this night!
THE STRENGTH OF YOUR INFLUENCE WAS OVERWHELMING.
VISITING SEVERAL STORES WHILE SAYING THIS AND THAT..
WASN'T BAD.

WE WERE ABLE TO GATHER PROVISIONS,
PICK DAILY NECESSITIES...
...AND PAY A LONG VISIT TO THE BOOKSTORE
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE GONE SHOPPING WITH SOMEONE.
THE FLOWERS ARE BEAUTIFUL AS WELL
NOT BAD.

Zap
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU, PROFESSOR GILROY.
AS I THOUGHT, IT'S NOT NOT BAD. WHO THE OTHER PARTY IS IMPORTANT!
THAT'S THE LINE OF A LONELY OLD PERSON

THE PLEASURE IS MINE, LORD.
AN ORDINARY PERSON LIKE ME DOESN'T KNOW A THING ABOUT HORANTLERS, BUT...
WHARTON HERE ENTHUSIASTICALLY READ YOUR SCHOLARLY JOURNALS.
HE CAN TELL ME ABOUT THEM.
BUT I WAS SURPRISED THAT YOU WERE SO YOUNG.
TO THINK THAT YOU HAVE 5 PHDS!
WHAT I'M MOST INTERESTED ABOUT ARE THE HORANTLERS, BUT IN ORDER TO DEEPEN MY KNOWLEDGE, I INVOLVED MYSELF IN VARIOUS THINGS...
BY THE WAY, THANK YOU FOR ALLOWING THIS ONE TO BE PRESENT WITH US
bounce
MY ASSISTANT IS GRATEFUL AS WELL.
BOW

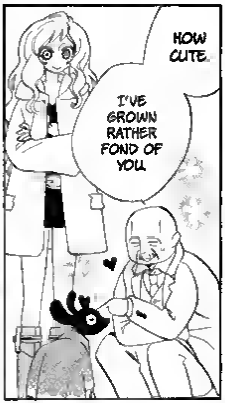
MAGICAL POWERS IS ITS STAPLE FOOD, RIGHT?
THOUGH WE CAN'T GIVE IT THE SAME MENU.
THERE'S NO PROBLEM SINCE IT IS BEHAVING WELL.
CAN YOU LET ME HEAR A LITTLE MORE FROM AROUND THAT PART?
THAT'S RIGHT, MY LORD.
THAT'S WHY, A PLACE WHERE THERE'S AN ABUNDANCE OF MAGICAL POWER...
IN OTHER WORDS, MAGIC USERS WHO HAVE POWER,
SEEM TO BE ACCOMPANIED BY HORANTLERS OF A SUITABLE SIZE
FOR ME, IT'S THE FIRST TIME SEEING A HORANTLER SO COMPACT THAT IT CAN TAKE A SEAT AT THE TABLE
GLADLY

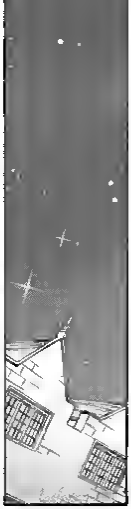

2.50
2.00
1.50
1.00
0.50
0.00m
TO THE HORANTLERS, THOSE WHO HAVE MAGICAL POWERS ARE THEIR SOURCES OF FOOD.
THEY CONSUME MAGICAL POWER AND GROW BIGGER
THEY ARE ALSO ABLE TO STORE MAGICAL POWER IN THEIR HORNS AS THEY GROW UP.
MEANWHILE, IF YOU CONSIDER WITCHES AND MAGICIANS,
ON THE OCCASION THAT THEY USE LARGE-SCALE MAGIC, THEY CAN'T NOT HAVE A HORANTLER.
FROM THAT, A SYMBIOTIC RELATIONSHIP IS BORN.

[T/N: (Ie, both sides work together and depend on each other)]

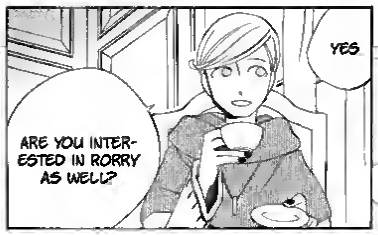
DO YOU KNOW OF THE NAME QUINTA?
I HEARD BY WAY OF RUMORS
THAT SHE'S A BAD WITCH OR SOMETHING.
THEY SAY SHE KILLS OTHER MAGIC USERS
SHE'S A GRAND WITCH OVER 300 YEARS OLD...
proud
proud
THE HORANTLER THAT FOLLOWS HER IS NICKNAMED THE "GOD OF DEATH'S ASSAULT WINGS" BUT...
IT SEEMS IT HAS VERY MAGNIFICENT ANTLERS.
I WOULD LOVE TO SEE THAT JUST ONCE.
RIGHT, WHARTON?
ISN'T THAT AN OPPONENT YOU MUST BE PREPARED TO DIE AGAINST?
I HAVE A LOT OF THINGS I STILL WANT TO DO, SO NO THANKS
IS THAT SO?

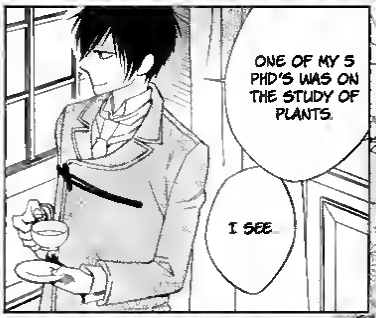
THE MYSTERY AROUND THEM IS NICE
BY THE WAY, WHY ARE YOU RESEARCHING HORANTLERS, PROFESSOR?
I said he's weak, but...
TO PUT IT SIMPLY, IT'S BECAUSE I LIKE THEM.
His back is straightened up...
He looks good when he's having a conversation like this.
THINGS THAT
I CAN'T EVEN IMAGINE ATTRACT ME.

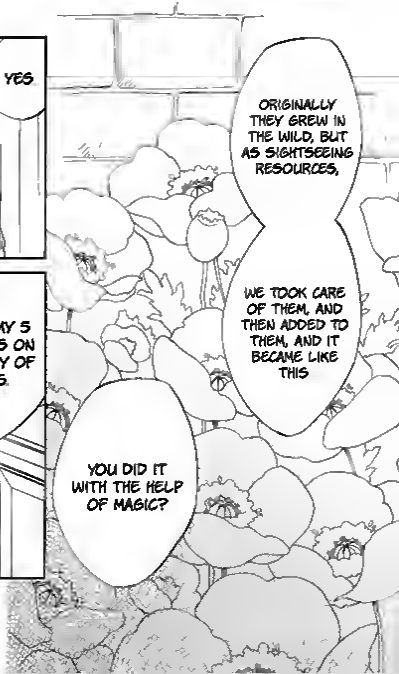


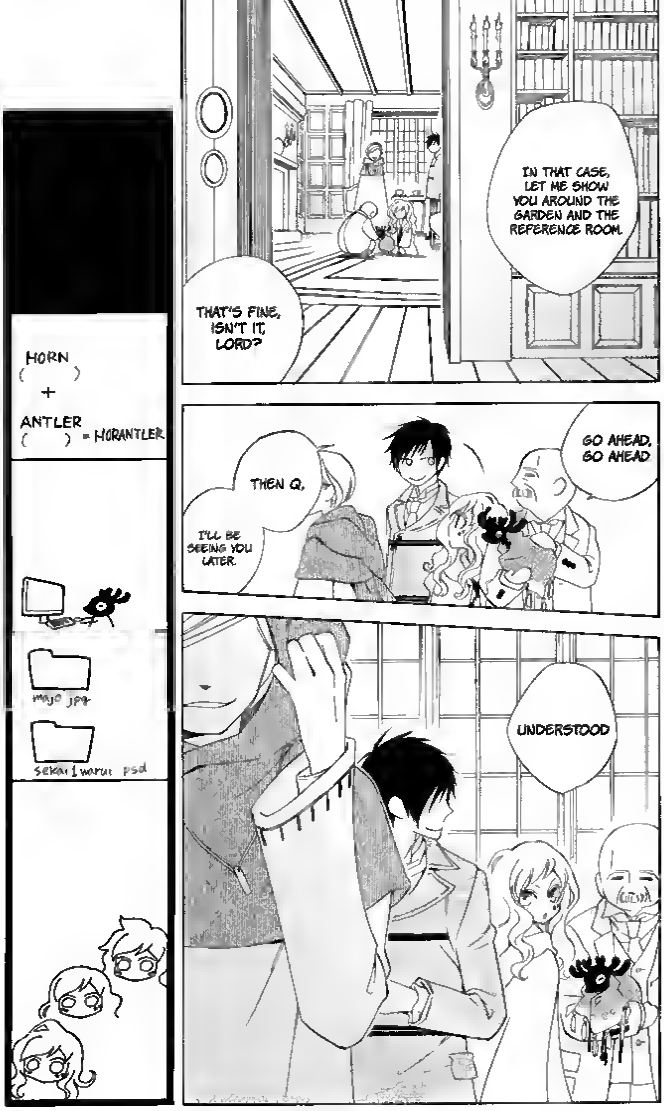


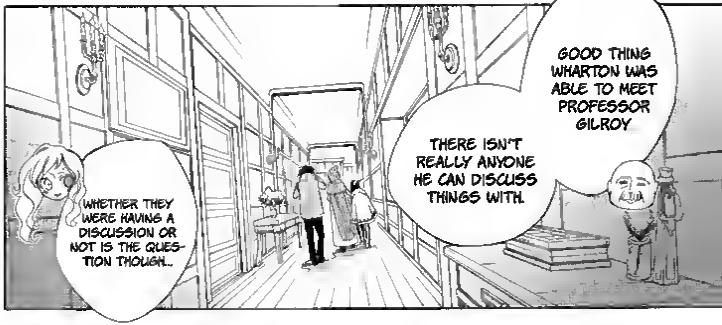
[T/N: Like poppy, but with R s (according to the mangaka)]

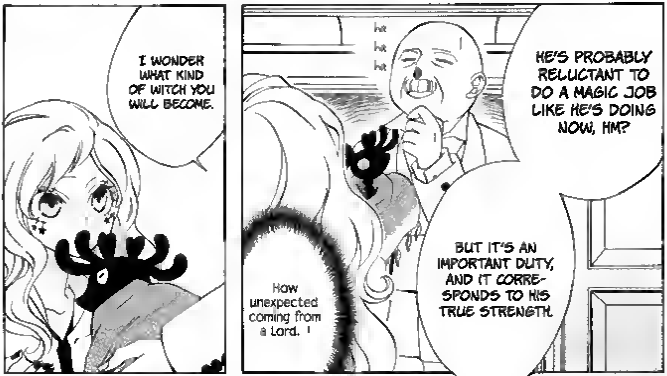


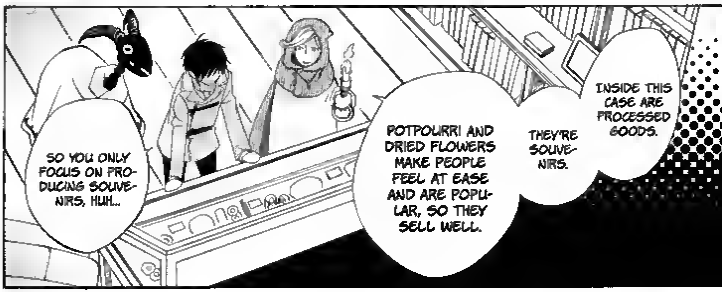



ORIGINALLY THEY GREW IN THE WILD, BUT AS SIGHTSEEING RESOURCES,
WE TOOK CARE OF THEM, AND THEN ADDED TO THEM, AND IT BECAME LIKE THIS
YOU DID IT WITH THE HELP OF MAGIC?


THAT'S FINE, ISN'T IT, LORD?
IN THAT CASE, LET ME SHOW YOU AROUND THE GARDEN AND THE REFERENCE ROOM.
HORN ( ) + ANTLER ( ) = HORANTLER
I'LL BE SEEING YOU LATER.
THEN Q,
GO AHEAD, GO AHEAD
UNDERSTOOD


GOOD THING WHARTON WAS ABLE TO MEET PROFESSOR GILROY
THERE ISN'T REALLY ANYONE HE CAN DISCUSS THINGS WITH.
WHETHER THEY WERE HAVING A DISCUSSION OR NOT IS THE QUESTION THOUGH...


I WONDER WHAT KIND OF WITCH YOU WILL BECOME.
How unexpected coming from a Lord. !
HE'S PROBABLY RELUCTANT TO DO A MAGIC JOB LIKE HE'S DOING NOW, HM?
BUT IT'S AN IMPORTANT DUTY, AND IT CORRESPONDS TO HIS TRUE STRENGTH.


SO YOU ONLY FOCUS ON PRODUCING SOUVENIRS, HUH...
POTPOURRI AND DRIED FLOWERS MAKE PEOPLE FEEL AT EASE AND ARE POPULAR, SO THEY SELL WELL.
THEY'RE SOUVENIRS.
INSIDE THIS CASE ARE PROCESSED GOODS.

EVEN THOUGH I'M A STUDIOUS PERSON.
WHAT I WANT TO DO ISN'T WHAT I'M DOING HERE.
IS IT?
HONESTLY SPEAKING, THIS PLACE BORES ME
HMM— INTERESTING.

WOULD YOU TELL ME?
THE RESULTS OF THE RESEARCH YOU ARE CARRYING OUT.
IT SEEMS LIKE IT'S SOMETHING TO DO WITH REVERSING THE POWERS OF A MAGIC USER ANY NUMBER OF TIMES, RIGHT?

Oh, nothing~
If you worry about it, you'll regret you were ever born.
DOES HE GIVE THAT KIND OF FEELING.?
Hm
WHAT'S WRONG?
WHAT THE...
EH.?
WHA...
FROM THE WIND..?

HEH~
AMAZING.
SO THIS WAS THE MAGIC SPELL SHE PUT ON YESTERDAY AFTER SAYING SOMETHING LIKE IT'S FOR ATTENTION, HUH.
SWOOSH
YESTERDAY !?
TO MAKE IT ACTIVATE AFTER A TIME DIFFERENCE, IT'S QUITE HIGH LEVEL
OTHER THAN YOUR ASSISTANT, YOU HAVE OTHER ALLIES!?
SHE'S YOUR SO-CALLED
"OPPONENT YOU MUST BE PREPARED TO DIE AGAINST"
step
Q, THAT IS.

DID YOU KNOW THAT WHARTON IS ALSO AFTER
YOUR RESEARCH RESULTS?
NO, I JUST FOUND OUT
OTHER THAN THOSE 3 PEOPLE WHO USED TO WORK WITH YOU, THERE WERE PEOPLE WHO HAD INFORMATION ON YOU, HUH.
SHUT UP!
WHAT KIND OF ASSISTANT IS THAT?
I'LL OBTAIN YOUR RESEARCH, AND BECOME A GREATER MAGIC USER THAN ANYONE ELSE!
FEEYO.

PU
FF!
I, TOO, ONLY JUST FOUND OUT RECENTLY, BUT...
THE "GOD OF DEATH'S ASSAULT WINGS" CAN CHANGE ITS APPEARANCE IN SIZE
THEN THIS WOMAN IS REALLY NOT A BEGINNER BUT...

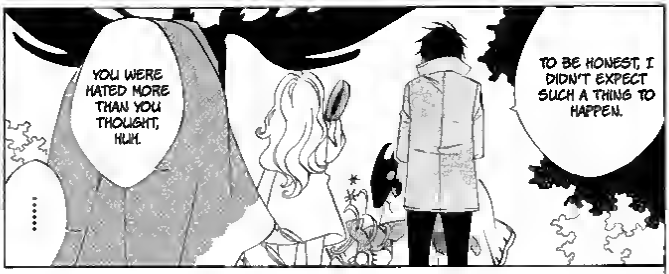
THE GRAND WITCH QUINTA!?
Oh, spirits of wind!
Wrap him up like a cocoon,
torture him severely like a storm!
LIKE I'LL LET THIS CHANCE GO!
Oh spirits of wind!
Strike against Quinta and blow her away!

CRACKLE

bang
ROLL ROLL ROLL
H...
HOW WEAK...!
TROT TROT
WHERE DID YOU HEAR ABOUT HIS RESEARCH?
Poppy
↓
Rorry

THE NETWORK...
.....
URGH...
CAN'T BREATHE...
IF YOU ▪▪▪WER, I'LL MAKE IT GO AWAY
WHAT'S THAT?
...OF THE MAGIC ASSOCIATION!
YOU DON'T KNOW?
EVEN IF YOU WERE DISINTERESTED IN THIS WORLD, IT'S SOMETHING TO DO WITH YOUR PROFESSION
NOWADAYS THERE ARE ALSO MAGIC USERS WHO HOLD CONNECTIONS TO EACH OTHER AND EXCHANGE OPINIONS AND SUCH.
OH-?
THE 3 FROM BEFORE ALSO BELONGED TO THE ASSOCIATION
SURELY IT WAS THEM WHO CIRCULATED THE INFORMATION THERE

THIS MEANS THAT OUR ENEMIES ARE INCREASING ALL AT ONCE, RIGHT?
I CAN'T IMAGINE HOW MANY PEOPLE IN IT
WERE THINKING THE SAME THING AS THIS GUY, BUT...

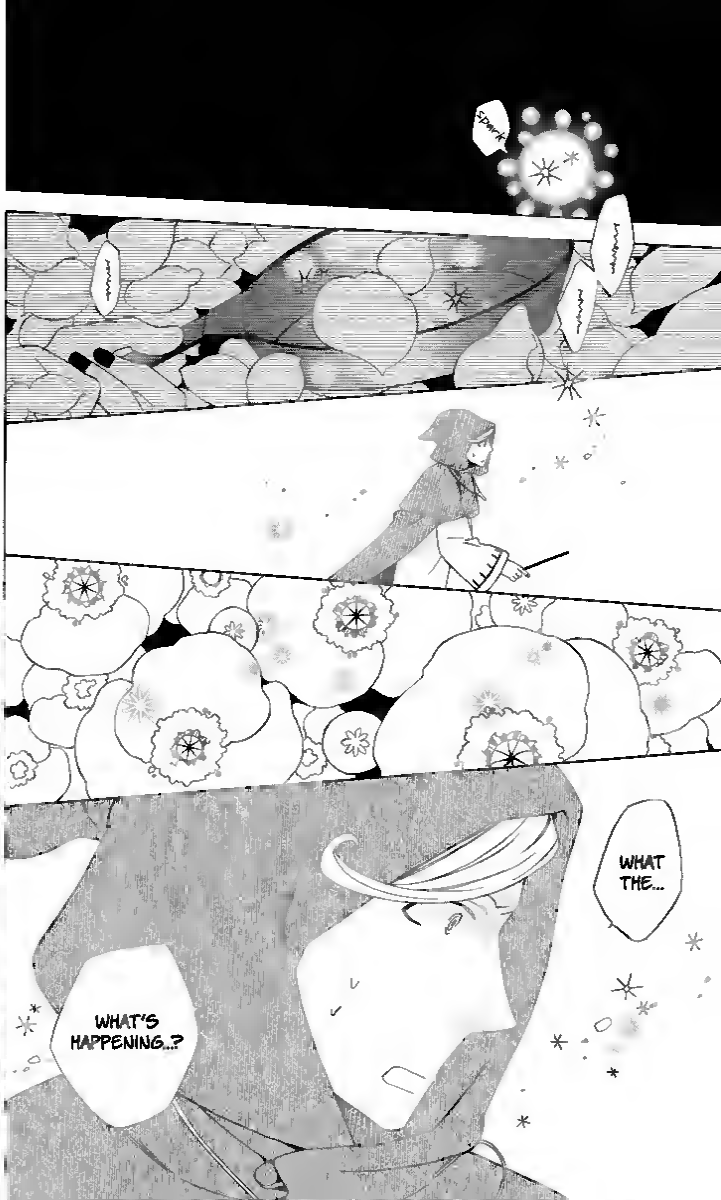

YOU WERE HATED MORE THAN YOU THOUGHT, HUH.
.....
TO BE HONEST, I DIDN'T EXPECT SUCH A THING TO HAPPEN.

With such circum-stances.
This is more troublesome than I thought after all
Puah
As I am right now, I can only use magic 3 times a day.
Oh spirits of wind
RAISE

I WISH YOU WOULD CALL ME A STUDIOUS PERSON!
YOU DID A RIP-OFF OF MY INCANTA-TION...
Will I be able to fulfill the contract as a bodyguard?
Flower petals cover up Quinta
BURSTS
like a cocoon!
QUINTA!
I have two uses of magic left for today

KEEP IT UP, RORRY!
REPAY YOUR GRATITUDE TO ME FOR TAKING CARE OF YOU!
It's important not to waste anything
Seeing Waton kicking flower petals about, I want to crush him with an attack
YOU SAID RORRY ARE BORING, RIGHT?
?
Which spirits should I invoke?
QUINTA,
WHY DON'T YOU LISTEN TO MY EXPOSITION REGARDING THIS FLOWER.
What? So annoying.

I have 2 magic uses left today.
It's not the time for...
...that...


Spark
WHAT THE...
WHAT'S HAPPENING..?

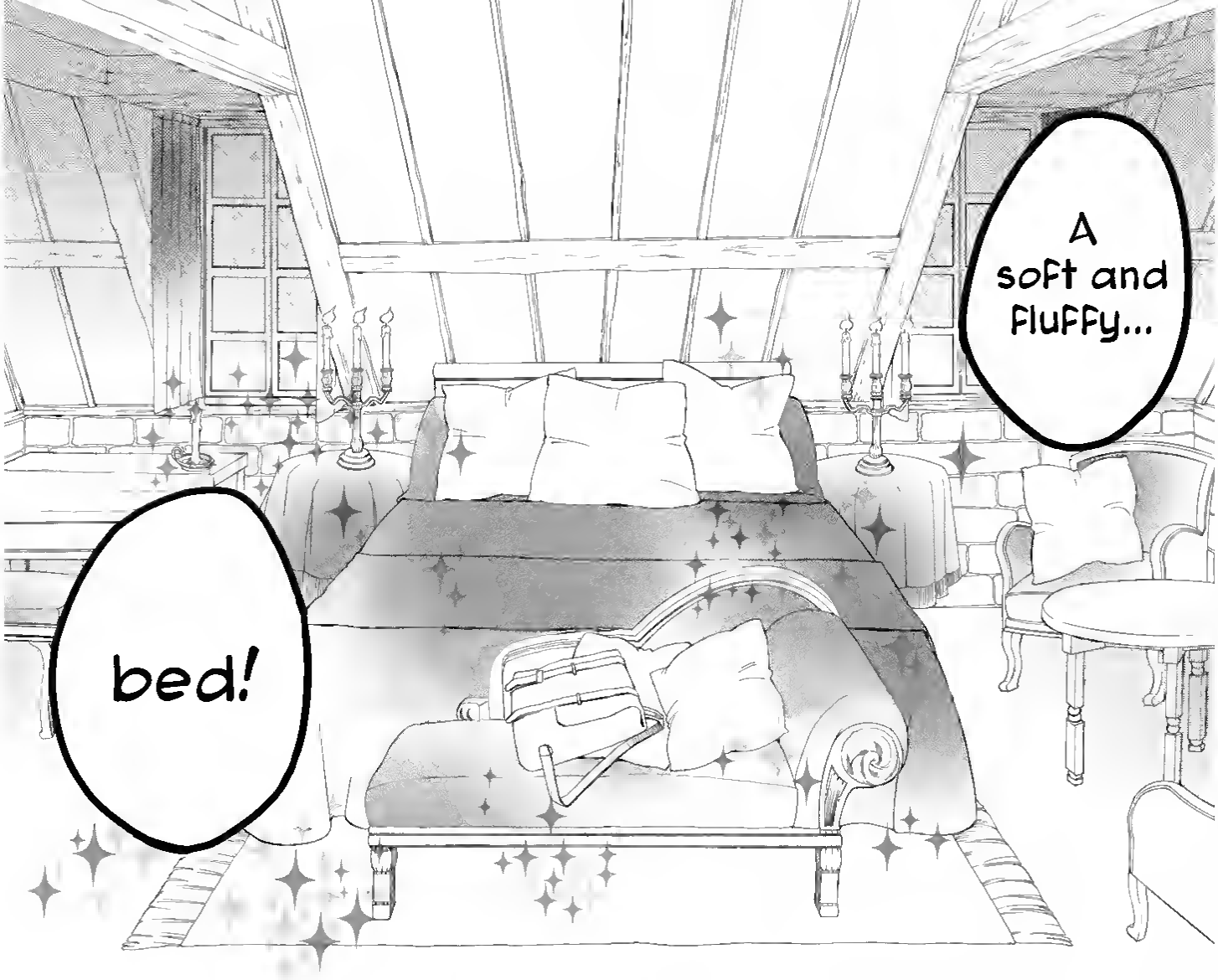
Stabbed?
IT'S SOMETHING YOU DIDN'T TRY TO FIND OUT
IT WAS A SUCCESS.
...OHHH.
YOU DID IT WITHOUT NEEDING ANY EXPERIMENTAL DEVICES, HUH, QUINTA.
rustle
THUD
Oh spirits of Ferry,
offer your intoxicating and sweetly running singing voice
to him!
gasp
"EXTRACT THE COMPONENTS THAT HAVE THE FUNCTION OF BEING AN ANESTHETIC" OR SUCH?
WAS IT SUCCESSFUL?
He was taken care of really easily.

EVEN THOUGH HE IS CULTIVATING SUCH A GREAT AMOUNT OF THEM, HE'S DOING WHATEVER HE WANTS
DON'T JUST LOOK AT THEM AND ENJOY THEM, MAKE MEDICINE! MEDICINE!
IF HE TOOK A LOOK AT THE REFERENCE BOOKS EVEN A LITTLE, HE WOULD KNOW THAT THEY CONTAIN ANESTHETIC COMPONENTS.
Professor was useful...!
THEY'RE NOT BORING AT ALL
THE FEELING OF WORKING TOGETHER WASN'T BAD
I HAVE A BETTER OPINION OF YOU NOW.
JUST A LITTLE.

It's because he's who he is—
It's different from when we went shopping
Heh.

WE ALREADY ASKED WHAT WE WANTED TO ASK, SO WE DON'T HAVE ANY BUSINESS WITH HIM ANYMORE.
WHAT IS YOUR OPINION AS A FELLOW MAGIC USER KILLER?
I AGREE.
THAT ISN'T KILLING HIM.
HOWEVER, THERE IS ONE THING WE SHOULD DO TONIGHT.
WHAT SHOULD WE DO ABOUT HIM?
—that surely I won't have to be completely worried about our enemies.

GO UPSTAIRS.
CONTINUE DOWN THE HALLWAY,
AND REACH OUR GOAL.
TIE HIM UP...
CLOSE THE DOOR...
LUCKILY, NO ONE NOTICED THE DISPUTE.
LET'S RETURN HIM TO THE REFERENCE ROOM.
Sorry haranki!

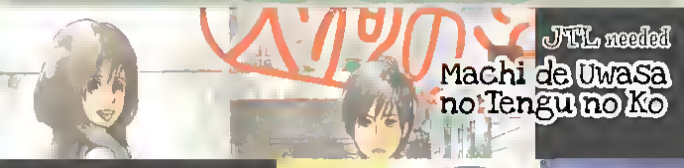

A soft and fluffy...
bed!

No, wait.
"In any case I still oppose sleeping together in the same bed when we're camping outdoors got it?"
If I say something like that, he'll say I'm behaving like a 300 year old again
BOW
Ohhh...
BUT IF WHARTON WAS TO BE FOUND, WE'D HAVE TO LEAVE QUICKLY, RIGHT?
I WANT TO SLEEP SEPARATELY FROM YOU AT LEAST DURING THE TIME WE'RE IN TOWN THOUGH!
SOFT
A SOFT AND FLUFFY BED AFTER DEFEATING YOUR ENEMY IS THE BEST!
NO DISAGREEMENT THERE
Oh, well....

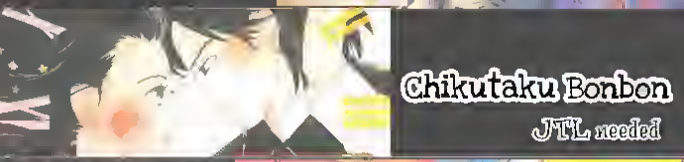
I guess it's fine even if we're together tonight.

épisode.4

Calling for help!
We need you for faster releases!
Know some Korean, Japanese, or Chinese? Have some knowledge in photoshop? Know how to redraw manga and webtoon? We need your help! For faster releases, we need more available staff, so please head over to our blog page <[illegible].blogspot.com> and apply today!


JTL needed
Machi de Uwasa no Tengu no Ko

Some interesting looking webtoons need a KTL)


Chikutaku Bonbon
JTL needed

A Destructive God Sits Next to Me
Boku no Tonari ni Ankoku Hakaishin ga Imasu.
CTL or JTL needed :D
暗黒
2